

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 123 (1997)  
**Heft:** 7

**Artikel:** Fast nur noch in Mundart  
**Autor:** Butz, Richard  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-599481>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Richard Butz

Seit den sechziger Jahren wird in Berndeutsch gesungen. Dann folgten andere Dialekte. Mundart-Sänger und -Sängerinnen sowie Gruppen wie Patent Ochsner geben auf der Schweizer Szene inzwischen den Ton an und verkaufen sich sogar im deutschsprachigen Ausland. Ein kritischer Blick auf einige Alben, die in den letzten Monaten erschienen sind:

#### Vera Kaa

Vera Kaa, die Sängerin aus Luzern, hat sich längst von der Rockmusik und der Neuen Deutschen Welle ab- und der Kleinkunst zugewandt. 1993 kam sie mit «Von Brecht zu Blues» heraus, jetzt legt sie mit «In-Team» (BMG/Ariola 74321459142) ein ganz persönliches Werk vor: zwölf Lieder in – mit einer Ausnahme – Luzerner Mundart, die alle autobiografisch, aber nie anbiedernd sind. Es geht um ihre Existenz als Frau und Mutter – «...oder die Kunst, eine Frau zu sein», heisst ihr neues Album im Untertitel sinngemäss. Vera Kaa fragt nach den neuen Männern, hinterfragt das eigene Älterwerden («Cellulitis Blues») und covert wunderschön Harry Nilssons «Don't forget me». Ein Höhepunkt des Albums ist der Schlusspunkt: «Mis Müetti», ohne Band, ohne Chor, nur Stimme. Zwei Männer, Simon Kistler (Perkussion) und Greg Galli (Tasten), begleiten mit Hilfe einiger Gastmusiker die Sängerin mit viel Geschmack und Zurückhaltung. Vera Kaa behält Texte und Musik in der eigenen Hand.

#### Natacha

Die Berner Rocksängerin Natacha (Utiger) schreibt die erste Fassung ihrer Texte selber, lässt sie anschliessend von Dänu Brüggemann veredeln und beauftragt Tony Carey für Musik und Arrangements. Diese Zusammenarbeit hat Natacha in die Hitparade und

zu einem Major-Label geführt. «Venezia» (EMI 0724385340321), das neueste Album der Sängerin, die nie von sich behauptet hat, dass sie gut singen könne, ist zwar leicht überproduziert, aber nicht trendig. Natacha, die bei Auftritten gerne den Rock-Vamp spielt, versteht sich als Geschichtenerzählerin. Sie schaut um sich, beobachtet Menschen im Alltag, hört anderen zu. Daraus entstehen hörenswerte Texte über Fremdenfeindlichkeit, die Liebe, Sehnsüchte und ihre Mutterrolle. «Mich fasziniert», sagt sie, «wie kompliziert Menschen sind. Liebe zeigt alle Formen menschlichen Verhaltens.»

#### Patent Ochsner

Die sechs Berner Musiker von Patent Ochsner haben von ihren ersten drei CDs über 200 000 Exemplare verkauft. Dementsprechend hoch waren die Erwartungen für die vierte CD-Tat der «Müllereimer»-Musiker. «Stella Nera» (BMG/Ariola 74321425962) ist enttäuschend. Patent Ochsner sind mit diesem Album weit weg von der erfrischenden Schrägheit ihres Debüts («Schlachtplatte»), sie sind DRS 1-tauglich geworden, glatter und neutraler. Dazu schieben sie tüchtig in Richtung Weltmusik. Ein wenig Afrika da, etwas «italianità» dort, über das Ganze recht viel Schmalz und – über weite Strecken – ziemlich sinnlose Texte («Schlaf, Chindli, schlaf – s'isch nume dis Bett, wo brönnst»), das ist für diese talentierten Musiker eindeutig zu wenig. Sie sind in die Falle der Klischees getrampt, aus der sie nur ironische Distanz retten könnten. In Ansätzen ist sie vorhanden. Doch insgesamt kommt dieser «schwarze Stern» – trotz grossem Promotionsaufwand – nicht recht zum Leuchten.

#### Stop the Shoppers

Künstlerisch konsequenter geht eine andere Erfolgsgruppe, Stop the Shoppers, ihren Weg. Auch sie haben mit «Shoppers» (MCA MCD 72001) ihr viertes Album veröffentlicht. Die Musik ist ziemlich harter Rock. Es orgelt psychodelisch, die Bassläufe sind kräftig und trotzdem elegant, der Rhythmus ist treibend und die Gesamtstimmung dunkeldüster. Neu dabei ist der Gitarrist Oli Hartung, der Electronicdistort und Gitarren wirkungsvoll einsetzt. Stop the Shoppers sind eine freche Gruppe, die ihre Musik und oft witzigen Texte mit einem wohlthuenden Augenzwinkern vortragen. Stimmig auch die Reverenz an den grossen Bluesmusiker B.B. King mitsamt den zugemischten Turntable-Interpretationen. Mit «Ambi» lässt die Gruppe «Shoppers» mit fünfeinhalb Minuten bewusst süßlichem Kitsch ausklingen.

#### Adi Halter

Die Berner Liedermacher im Stile von Mani Matter und den Troubadours sind eine Sache der Vergangenheit. Oder doch nicht? Der junge Adi Halter knüpft bei ihnen an, führt die Tradition der bescheidenen Barden aus Bern weiter. Bei seinem Erstling «Zmitts ir Nacht» (Zytglogge Zyt 4082) stehen eindeutig die Texte im Vordergrund. Halter singt behutsam und einfühlsam vom einsamen Strassenmusiker, der die Passanten verzaubert, von

Freundschaften und vergangen Lieben, er tagträumt und flicht gelegentlich Gesellschaftskritisches ein. Wo Halter nicht karg selber Gitarre spielt, sorgen eine Band und einige Gastmusiker für die Musik. Diese ist eindeutig als Begleitung angelegt und gewinnt nur ab und zu, etwa bei den Saxophonbeiträgen von Don Pfäffli, Eigenständigkeit.

#### Luke Gasser

Luke Gasser ist ein Sänger, der mit «Hensli Müller» (Columbia 40-484337-10) auf Anraten von Kuno Lauener von ZüriWest seinen Obwaldner Wurzeln nachspürt. Das Titelstück ist die Sage eines der gefürchtetsten Gespenster Obwaldens. Gasser singt es im Dylan-Stil, schwankt überhaupt zwischen Country, Blues, Rock, gelegentlichem Popkitsch und Schweizer Volksmusik. Ganz kann er sich nicht für die Mundart entscheiden und unterbricht den Fluss seines Programmes mit drei recht belanglosen englischen Songs. Schade, denn gerade seine Mundarttexte gefallen dank ihrer Poesie und Nachdenklichkeit.

Vera Kaa



## Fast nur noch in Mundart